

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Il Barbiere di Siviglia

Rossini, Gioachino

Berlin, 1860

Szene V

[urn:nbn:de:bsz:31-79918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-79918)

Io sono docile — son rispettosa,
Sono obbediente — dolce, amorosa,
Mi lascio reggere — mi fo guidar.
Ma se mi toccano — dov'è il mio debole
Sarò una vipera; e cento trappole
Prima di cedere — farò giuocar.

Scena V.

Figaro, e detta.

Figaro.

Oh, buon di, Signorina!

Rosina.

Buon giorno, signor Figaro.

Figaro.

Ebbene che si fa?

Rosina.

Si muor di noja.

Figaro.

Oh diavolo! possibile!

Una ragazza bella e spiritosa

Rosina.

Ah ah, mi fate ridere!

Che mi serve lo spirito,

Che giova la bellezza,

Se chiusa io sempre sto fra quattro mura,

Che mi par d'esser proprio in sepoltura.

Figaro.

In sepoltura? . . . oibò! Sentite: lo voglio.

Geduld und Frohsinn sind mir beschieden,
Zu Ruh' und Frieden biet' ich die Hand.
Doch will der Argwohn mich bang' umschleichen,
Dann kämpfe ich auch mit festem Sinn,
Verlacht und verhöhnet muß er entweichen,
Und Spott und Hohn ist nur sein Gewinn.

Fünfte Scene.

Figaro, die Vorige.

Figaro.

Ei, guten Tag, mein schönes Fräulein!

Rosine.

Guten Morgen, Herr Figaro!

Figaro.

Wie geht es denn?

Rosine.

Ach, krank vor langer Weile.

Figaro.

Ei was! ist's möglich?

Ein Mädchen schön und geistreich! —

Rosine.

Ach, ich muß lachen!

Was hilft mir Geist und Schönheit,

Hier eingeschlossen zwischen öden Mauern,

Wie im Gefängniß, wie im Grabe!

Figaro.

Im Grabe? O weh! — Doch hören Sie: ich will —

Rosina.
Ecco il tutor.

Figaro.
Davvero?

Rosina.
Sì, certo; è la sua voce.

Figaro.
Salva, salva! fra poco
Ci rivedrem: ho a dirvi qualche cosa.

Rosina.
E ancor io, signor Figaro!

Figaro.
Bravissima.
Vado.

Rosina.
Quanto è garbato!

Scena VI.

Bartolo, Rosina, indi Don Basilio.

Bartolo.
Ah! disgraziato Figaro,
Ah indegno! ah maledetto! ah scellerato.

Rosina.
Eccola qua: sempre grida.

Rosine.

Mein Vermund kommt.

Figaro.

Ist's wahr?

Rosine.

Ja, ja, ich höre seine Stimme.

Figaro.

Schnell fort! bald sehe ich

Sie wieder: ich hab' Ihnen etwas zu sagen.

Rosine.

Ich Ihnen auch, Herr Figaro!

Figaro.

Schön, schön!

Ich eile!

Rosine.

O, das ist ein art'ger Mensch!

Sechste Scene.

Bartolo, Rosine, später Basilio.

Bartolo.

Ha, der verdammte Figaro!

Nichtswürd'ger unverschämter Keul!

Rosine.

Da ist er! Immer brummt er!